

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Political DEPARTMENT.

G.O. No.	328	Press Mis.
Dated	25-5-	1960.

Not to be folded or roughly handled

*Proceedings of the Madras Government, Political Department,
for the month of May 1860.*

No. 7. Read the following letter from E. F. ELLIOTT, Esq., Acting Sub-Collector and Joint-Magistrate of North Arcot, in charge of Stipend Pay Office, to the Chief Secretary to Government, Fort Saint George, dated 12th May 1860, No. 117.

I have the honor to forward an original Duckney Petition (with translation) from Rahamat-oon Nissa Begum, a 2nd class lady of Tippoo's Mahal and Nickah wife of the late Tippoo

No. 2. Sultan, praying that she may be permitted to visit the Tomb of her late husband at Seringapatam and permanently to reside there; that a sum of 2,000 Rupees may be granted her for her travelling expenses and that a guard may be furnished to accompany her to Seringapatam and to request you will be so good as to lay her requests for the consideration of the Right Honorable the Governor in Council.

Translation of a Duckney letter addressed by Rahamat-oon Nissa Begum, to E. F. Elliott, Sahib Bahadoor, Sub-Collector, dated Vellore, 8th May 1860.

With due respect and humble submission, I beg leave to state that the Government, as well as all your predecessors have hitherto treated me with every degree of kindness and honor, I humbly hope that you also will through your well known philanthropy be so good as to let me have permission from Government, for paying a visit to the Tomb of my late husband Tippoo Sultan and pass the remainder of my life there, favouring me with an amount of 2,000 Rupees for my travelling expenses and sending a guard with me up to Seringapatam and at the same time informing the Gentleman at Mysore, to procure a good house for my accommodation.

The mark X of Rahamat Oon Nissa Begum.

(Signed) E. F. ELLIOTT,

*Acting Sub-Collector and Joint Magistrate
of North Arcot, in charge of Stipend Pay office.*

No. 8. ORDER THEREON, 25th May 1860, No. 328.

The Officer in charge of the Stipend Pay Office at Vellore will inform Rahamat-un-Nissa Begum that her requests cannot be granted.

(Signed) T. PYCROFT,
Chief Secretary.

طرف سے رحمت النسا بگم محبت و سلطان جنت مکان کے بعد از بہت بہت سلام کے گذارش میں ہر اندونہیں
مجھے سلطان مغفور کے زیارت کے لئے سر رنگ تپن کو جانیکو واسطے اور میری حیات تک وہاں رہنیکو واسطے نازل
کو غنمت کو آپ لکھ کر حکم منگو کر دلانا اور یہی خدمت میں گذارش میں ہے ازراہ مہربانی کے راستے کے خرچ کے لئے دوزار
اور میری عزت موافق سبب بیان کی گات سر رنگ تپن پہنچے تک ہمراہ روانہ کرنا اور سر رنگ تپن کے علاقہ کے
جو سردار ہیں انکو میرے رہنیکو واسطے ایک محل مجھی دیئے سر لکھا لکھنا اب میری عمر آستی برس کے اوپر لے تک
صاحبان کو غنمت اور دوسری بہانیکو علاقہ کے سرداران اپنے اپنے مہربانی سے آج تک عزت سے پرورش کئے
لقد آئندہ بھی تہو رے دن جو جنیکو باقی ہیں پرورش کرنیکی امید ہے اب بہت خلیق سردار اور غریب رہیں اس
عاجزہ ضعیف کی التماس کو قبول کرنیکو اور دوسری التماس یہ ہے میرے نام پر جو ایک نقد و جنس مہوار اور سلاخ
کچھ نکالنا مبلغ سر رنگ تپن میں یہ سر لکھا لکھنا بہ عاجزہ ضعیف تمہارے کو ایسی کچھ تصدیع نہیں دیتے میرا سر
گذارش کو مہربانی فرما کر جواب جلد منوں منت کرنا امید رکھتی ہوں ثواب و جزا گاہ الہی میں آپ کے تعالیٰ دولت بخشا ہے

دست بدعا رہوں
کلمہ کی ۸ دین محمدی ۸۶

دست بدعا رہوں
کلمہ کی ۸ دین محمدی ۸۶

فہمت فقید رحمت میں صاحب والا نقیب عالمی صاحب غریب پرور ای نبی البیت صاحب
 بیاض کی شرف ہو دی

۱۶۵-۲
 ۱۶۵-۳

Order thereon. 25 May 1860. No 328.

The Officer in charge of the
Sind Pay Office at Villad will in-
form Rahmatullah Kissa Begum that
her requests cannot be granted.

To the Officer in charge
of the Sind Pay Office, Villad.

(Inf. 29/5)

19 May 1860
223